

# BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt  
mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde

## MALS FELD

Jahrgang 32

Donnerstag, den 19. Februar 1998

Nummer 8

### DIE HASEL IN SAGE, BRAUCH UND ABERGLAUBE



*Es wollt ein Mädchen tanzen gehn, sucht Rosen auf der Heide.  
Was fand sie da am Wege stehn? Ein Hasel, die war grüne.  
„Nun grüß dich Gott, Frau Haselin, von wann bist du so grüne?“  
„Ei, grüß dich Gott, feines Mägdelein,  
von wann bist du so schöne?“*

*„Ißt du weiß Brot, trinkst kühlen Wein, und bist darum so schöne,  
auf mich so fällt der kühle Tau, darum bin ich so grüne.“*

In heidnischer Zeit dachte man sich den Haselstrauch von einem geistigen Wesen geschützt, und unsere Volkslieder führen oft Gespräche mit der Frau Hasel, wie es auch in diesem, nur zum Teil angeführten Lied zum Ausdruck kommt. Die Hasel ist ein uraltes germanisches Sinnbild der Liebe und der Fruchtbarkeit. Sie gehörte aber auch zum Totenkult, denn man fand Haselnüsse und Haselruten in den Gräbern der Alemannen und anderer germanischer Stämme. Man glaubte, die Haselstecken würden bei der Erhebung aus der Erde behilflich sein. Die Haselnuß galt auch als Sinnbild des Frühlings, des Lebens und der Unsterblichkeit, und weil sich die Haselnüsse oft gepaart zeigen, auch als Zeichen des ehelichen Glückes.

Mit Haselstäben wurden die Saatfelder, die Gerichtsplätze und die Wahlplätze für die Zweikämpfe umsteckt zum Zeichen, daß diese Stellen von keinem Unberufenen betreten werden dürfen. In Graubünden wurden die Vögte mittels zweier Haselnußstöcke gewählt. Im Schwarzwald trugen die Hochzeiter eine Haselrute, und wenn im Jahr viele Haselnüsse wuchsen, galt es als ein Anzeichen, daß viele Kinder zur Welt kommen würden. Die Ruten, die Jakob in den Brunnen legte, sollen Haselruten gewesen sein. Als die Muttergottes über das Gebirge ging, um Elisabeth zu besuchen, wurde sie von einem heftigen Gewitter überrascht. Doch unter einem Haselstrauch fand sie vollkommenen Schutz und seitdem ist die Hasel vor den Blitzen sicher und schirmt jeden, der sich unter ihr verbirgt, vor dem Donnerkeil. Drei frische Haselstecken ins Gebälk gelegt, sichern vor dem Blitz. Drei Kreuze von Haselzweigen müsse man auf dem Boden der Scheune anbringen, dann würde das Getreide vor allem Schaden behütet.

Haselzweige in den Ställen bringen dem Vieh Gedeihen

In Beziehung zu Hieben habe die Hasel eine ganz besondere Kraft, deshalb sollte man Kinder nie mit Haselruten züchtigen, denn sie verlor durch ihren geraden Wuchs. Das Allerabsurdeste aber war der Glaube, daß man mit einer Haselrute Abwesende recht nach Herzenslust durchbleuen könnte.

Man geht zu diesem Zwecke am Karfreitag vor Sonnenaufgang hinaus und schneidet, ohne zu reden oder angeredet zu werden, das Gesicht gegen Osten gewendet, einen Haselstock ab mit drei Schnitten im Namen der heiligsten Dreifaltigkeit. Dann nimmt man ein altes Kleidungsstück, spricht den Namen desjenigen aus, der die Prügel empfangen soll, und schlägt darauf los, so lange man Kraft und Lust hat. Der Genannte wird dann, ganz gleich, wo er sich befindet, die unsichtbaren Hiebe aufs schmerzlichste empfinden.

Der Gebrauch der Hasel als Wünschelrute war schon bei den Etruskern üblich. So berichtet Plinius, daß sie mittels Ruten verborgene Quellen fanden. Es waren die sog. Aquileges (Quellensucher). Die virgo aquae, die Wasserjungfrau, trug eine Haselrute in der Hand wie die Brunnennymphe Juturno. Nach der nordischen Mythe ist die Hasel dem Wotan eigen, und in den Eddaliedern wird sie öfter erwähnt, z.B.:

*„Zum Hügel ging ich ins tiefe Holz,  
Zauberruten zu finden, Zauberruten fand ich.“ Oder:  
„Ein harter Riese ist Hilebrand gewesen.*

*Er gab mir eine Wünschelrute, damit raubte ich ihm den Witz.“*

Im Nibelungenlied heißt es bei der Beschreibung des Hortes: „der wunsch der lac dar under-von golt ein rütelin der daz het erkunnet der möhte meister sin wol in al der werlte über islichen man.“

Der Zauber mit der Haselrute wurde in den ripuarischen Gesetzen verboten. Im 14. Jhr. brachte man den Rutenzauber in ein System. Man gebrauchte die Wünschelrute nicht nur zum Auffinden von Quellen und Erzadern, sondern auch zur Entdeckung von verborgenen Schätzen und sogar, um Dieben und Mördern nachzuspüren.

Ja, man suchte mit ihr versteckte Marktsteine, verirrtes Vieh und den verlorenen Weg, kundschaftete den Feind aus, urteilte durch sie über Wahrheit und Unwahrheit einer Erzählung. Die Wünschelrute gab kund, ob jemand Entfernter gesund oder krank, tot oder lebend sei. Man wollte sogar im Meer jene Stelle mit ihrer Hilfe auffinden, wo Schiffe untergegangen seien.

Die Wünschelrute sollte in der Johannisnacht oder am Dreikönigstag oder in der Fastnacht, und zwar bei Neumond gesucht und unmittelbar vor Sonnenaufgang geschnitten werden. Die Rute mußte mit einem Schnitt abgetrennt werden, damit der Baum nicht die Zeit habe, die geheimnisvollen Kräfte aus dem Zweig zurückzuholen. Die Wärme der Hand bestärkt die Eigenschaft der Rute.

Ein Blick in den Reichtum deutscher Pflanzensagen gibt ein eindrucksvolles Zeugnis von einer blühenden, abenteuerlichen Phantasie unserer Vorfahren, für die die heimische Flora noch unmittelbarer Bestandteil ihres häuslichen Lebens und ihrer Kultur war. Das zeigen historische Dokumente, Gemälde, unzählige Volkslieder und auch die Pflanzensagen.

von H. A. Sandmann

## Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

### Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag ..... 8.00 bis 12.00 Uhr  
für Berufstätige Mittwoch ..... 13.00 bis 18.00 Uhr

### Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Samstag von ..... 11.00 bis 12.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Elfershausen

Jeden Dienstag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Ostheim

Jeden Freitag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Mosheim

nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Rolf Bücken in seiner Wohnung Sprechstunden ab.  
Tel.: 05662/1331

### Sprechstunden im OT Beiseförth

Jeden Samstag von ..... 9.00 bis 9.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Ludger Pannenbäcker, Mühlenstr. 24, Tel.: 05664/1893, Sprechstunden im Korbmachermuseum ab.

### Sprechstunden im OT Sipperhausen

Montag-Donnerstag von ..... 19.30 - 20.30 Uhr  
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646

### Sprechstunden im OT Malsfeld

Jeden Freitag von ..... 18.00 - 18.30 Uhr  
hält die Ortsvorsteherin Erdmute Schirmer in ihrer Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers

Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Freitag in der Zeit von 10.00-11.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab.

Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben.

Tel. privat: 05661/4794, dienstl. 05661/708143

Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen

### Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von ..... 8.00 bis 12.00 Uhr

### Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von ..... 17.00 bis 19.00 Uhr

### NOTRUF

Polizei ..... 110

Feuer, Unfall, Notfall ..... 112

Krankentransport ..... 05681/19222

### ZENTRALE LEITSTELLE

Alarm- u. Einsatzzentrale ..... 05681/19222

Krankenhaus Melsungen ..... 05661/770

Polizei Melsungen ..... 05661/70890

Überfall, Verkehrsunfall ..... 112

Ärztlicher Notfalldienst

der Landesärztekammer ..... 05681/19222

Tierärzte, OT Binsförth

B. u. R. Korthaus ..... 05664/6611 o. 05661/50506

Brandschutz, Rettungsdienst ..... 112

### Störungsdienste:

Gas ..... 1655 od. 0551/9091

Wasser ..... 05661/50027

Kläranlage ..... 05661/2729

Strom ..... 05681/985400

Gemeindeverwaltung ..... 05661/50027

### Sozialpsychiatrischer Dienst am Gesundheitsamt des Schwalm-Eder-Kreises, Freiheiter Str. 29,

34576 Homberg/Efze ..... 05681/775-469

### Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.

Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel ..... 0561/282070

Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.

### Sprechzeiten:

Montag-Freitag ..... 9.00 - 12.30 Uhr

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag ..... 13.30 - 16.30 Uhr

und nach Vereinbarung

Weißer Ring ..... 01803/343434

Kriminalitätsoffer finden Hilfe

### Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder-Nord

Kontakt- und Beratungsstelle, Burgstr. 21,

34212 Melsungen, Tel. 05661/2626

### Sprechzeiten:

Mo. und Mi. .... 9.00-10.00 Uhr

Di. und Fr. .... 11.00-12.00 Uhr

Teestube Mi. .... 15.00-18.00 Uhr

Wochenendcafé, jeden 1. Samstag ..... 14.00-17.00 Uhr

**Fritzlar:** Hardehäuser Hof, Raum 4: jeden 1. und 3. Dienstag

Sprechzeit: ..... 15.00-16.00 Uhr

Cafétreff: ..... 16.00-18.00 Uhr

### Alarmplan Feuerwehr

Ortsbrandmeister: Willi Scholl,

Malsfeld - OT Elfershausen, Hauptstr. 49 ..... 05661/50126

Stellvertreter: Günter Röse,

Malsfeld - OT Ostheim, Steingasse 6 ..... 05661/6895

### Malsfeld

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld

Birkenweg 2 ..... 05661/8792

Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 ..... 05661/51048

### Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 ..... 05664/8202

Stellv. Jens Stransky, Am Stück 6 ..... 05664/1381

### Dagobertshausen

Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 ..... 05661/6824

Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6 ..... 05661/2793

### Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 ..... 05661/6895

Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 16 ..... 05661/1467

### Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 ..... 05662/1284

Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 ..... 05662/3475

### Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 ..... 05661/50126

Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 42 ..... 05661/51314

### Sipperhausen

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 ..... 05685/327

Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 ..... 05685/316

### Gemeindekrankenschwester Susanne Bruelheide

Büro: Am Knick 2, Malsfeld ..... Tel.: 05661/6660

### Postamt Malsfeld Schalterstunden

Montag - Freitag ..... 9.30 bis 11.00 Uhr

und von ..... 15.00 bis 16.45 Uhr

außer Mittwoch nachmittags geschlossen

Samstag ..... 9.30 - 12.00 Uhr

### Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von ..... 15.00 bis 16.45 Uhr

Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr

Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

**Frauenhaus Notruf Tag und Nacht:** ..... 05681/6170

Frauenhaus Beratungsstelle, Holzhäuser Str. 7 in Homberg/Efze:

jeden Mittwoch 14.00 - 15.00 Uhr

oder nach Vereinbarung ..... 05681/930447

### TÜH Melsungen

Fahrzeugprüfung ..... 05661/920344

Öffnungszeiten:

Mo. - Do. .... 7.30 - 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

Fr. .... 7.30 - 14.00 Uhr



...damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

## Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis

**110** Polizei

**112** Feuer, Unfall, Notarzt



### Informationen für die Zentrale Leitstelle:

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wieviel Verletzte oder Erkrankte?
- Welche Art der Verletzungen bzw. Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!

## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

**Am Wochenende 21./22.2.1998 ist**

Herr Zeki, Malsfeld  
Schulstr. 7 .....Tel. 05661/2252  
sowie Dr. Ruhl, Felsberg .....Tel. 05662/888  
dienstbereit.

**Am Mittwoch, 25.2.1998, ist**

Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth,  
Finkenweg 10 .....Tel. 05664/930093  
sowie Dr. Ruhl, Felsberg .....Tel. 05662/888  
dienstbereit.

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

**Am 21./22. und 25. 2.1998 ist**

ZA Dr. Fastenrath, Melsungen  
Burgstr. 8 .....Tel. 05661/6800  
dienstbereit

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

**Am Wochenende 21./22.2.1998 ist**

TA Hering, Guxhagen, Heinrich-Klimmer-Str. 5, Tel. 05665/3822

### Apothekendienst

**An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apotheken dienstbereit:**

21.2.1998 Woelm'sche Apotheke, Marktplatz 8, Spangenberg,  
Tel. 05663/317  
Edder-Apotheke, Bahnhofstr. 14, Gensungen,  
Tel. 05662/94994  
22.2.1998 Aesculap-Apotheke, Bahnhofstr. 17, Melsungen,  
Tel. 05661/6028  
25.2.1998 Kloster-Apotheke, Klosterstr. 7, Spangenberg,  
Tel. 05663/7510  
Felsburg-Apotheke, Untergasse 51, Felsberg,  
Tel. 05662/2171

### Augenärztlicher Notfalldienst

**am 21./22.2.1998 zu erfragen bei**

Dr. Hoin, Schw.-Ziegenhain .....Tel. 06691/71355

## Amtliche Bekanntmachungen

### Kommunalwahlen am 2. März 1997

**hier: Wahl zur Gemeindevertretung Malsfeld**

Der bei der Wahl zur Gemeindevertretung Malsfeld am 2.3.1997 gewählte Bewerber des Wahlvorschlages der Freien Wählergemeinschaft Herr Manfred Eckhardt, Bachstr. 3, 34323 Malsfeld, hat sein Mandat niedergelegt.

Nachrückender Bewerber nach dem Wahlvorschlag der Freien Wählergemeinschaft ist Herr Karl-Heinz Pflüger, Ulmenweg 9, 34323 Malsfeld.

Gegen die Gültigkeit der Wahl kann jeder Wahlberechtigte des Wahlkreises binnen 2 Wochen vom Tage dieser Bekanntmachung ab Einspruch erheben. Der Einspruch ist beim Wahlleiter schriftlich einzureichen oder zur Niederschrift zu erklären.

Malsfeld, den 12.2.1998

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld  
gez.: i.V. Harbusch  
Erster Beigeordneter

### Abfuhrtermine im März 1998

**LSF/Gelber Sack**

**18.3.1998**

OT Malsfeld, OT Dagobertshausen, OT Ostheim, OT Elfershausen

**19.3.1998**

OT Beiseförth

**11.3.1998**

OT Mosheim

**10.3.1998**

OT Sipperhausen (einschl. Bubenrode)

**Altpapier**

**11.3.1998**

OT Elfershausen

**12.3.1998**

OT Malsfeld, OT Dagobertshausen, OT Beiseförth, OT Ostheim

**16.3.1998**

OT Mosheim, Siedlung Bubenrode, Hof Largesberg, Rote Mühle

**23.3.1998**

OT Sipperhausen

**Sonderabfall-Kleinmengensammlung (Schadstoffsammlung)**

14.3.1998, 9.00-12.00 Uhr, Sammelstelle: Parkplatz an der Kirche, Malsfeld

### Dorferneuerung Mosheim

**Wichtige Information**

**Liebe Mosheimer Bürgerinnen und Bürger!**

Das Büro WAS aus Kassel bietet am

**Donnerstag, 19.2.1998,  
in der Zeit von 16.00 bis 18.00 Uhr**

erstmalig Sprechstunden zur Dorferneuerung im Dorfgemeinschaftshaus Mosheim an.

In dieser Zeit wird ein Mitarbeiter von WAS im Gemeinschaftshaus anwesend sein, um sie ohne Voranmeldung kostenlos in Einzelgesprächen über die Förderbedingungen im Rahmen der Dorferneuerung für private bauliche Maßnahmen zu informieren.

Sie können an diesem Tag auch z.B. einen gesonderten Beratungs-Termin bei Ihnen zu Hause vereinbaren oder Förderanträge abholen oder sonstige Informationen zur Dorferneuerung bekommen. Schauen Sie also vorbei und nutzen Sie das kostenlose Beratungs- und Informationsangebot!

Wenn Sie an diesen Tagen keine Zeit haben, können Sie auch telefonisch einen anderen Termin mit dem Büro WAS vereinbaren, Ansprechpartner sind Herr Köhne oder Herr Linker, die Ihnen in allen Fragen zur Dorferneuerung unter den Telefonnummern:

**0561/34064 oder 34065**

zur Verfügung stehen.

### Tierseuchenbehördliche Anordnung zur Bekämpfung der Aujeszky'schen Krankheit im Schwalm-Eder-Kreis

Aufgrund des § 3 (5) der Bekanntmachung der Neufassung der Verordnung zum Schutz gegen die Aujeszky'sche Krankheit vom 10.11.1997 (BGBl. I S. 2701), in Verbindung mit § 1 Satz 1 Nr. 3 der Verordnung über Zuständigkeiten nach der Verordnung zum Schutz gegen die Aujeszky'sche Krankheit vom 19.8.1994 (GVBl. I S. 417), wird zum Schutz gegen die Aujeszky'sche Krankheit der Schweine angeordnet:

#### § 1

Der Besitzer eines schweinehaltenden Betriebes mit Sauen oder mehr als 30 Mastschweinen ist verpflichtet, diese Tiere bis **spätestens 30.6.1998** durch einen amtlich beauftragten Tierarzt serologisch auf Antikörper gegen das gl-Glykoprotein des Virus der Aujeszky'schen Krankheit untersuchen zu lassen. Er hat dem beauftragten amtlichen Tierarzt bei der Durchführung der Untersuchungen die notwendige Hilfe zu leisten.

Ich mache besonders darauf aufmerksam, daß **Ferkelerzeuger** zur Aufrechterhaltung des Status eines von „Aujeszky'scher Krankheit freien Schweinebestandes“ im Abstand von **6 Monaten** eine blutserologische Kontrolluntersuchung mit negativem Ergebnis auf Antikörper gegen das gl-Glykoprotein des Virus der Aujeszky'schen Krankheit nachweisen müssen.

Blutprobenentnahmen in der Schlachtstätte können im Einzelfall **nach vorheriger** Rücksprache mit meinem Amt anerkannt werden.

#### § 2

Nach § 16 Abs. 2 Nr. 1a der Verordnung zum Schutz gegen die Aujeszky'sche Krankheit handelt ordnungswidrig im Sinne des § 76 Abs. 2 Nr. 2 des Tierseuchengesetzes, i. d. F. vom 20.12.1995 (BGBl. I S. 2028), wer vorsätzlich oder fahrlässig den Vorschriften des § 1 dieser Anordnung zuwiderhandelt.

## § 3

Diese Anordnung tritt am Tage nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Sie ist bis auf Widerruf gültig.

Homburg (Efze), 26.1.1998

Der Landrat des Schwalm-Eder-Kreises -  
Staatliches Amt für Lebensmittelüberwachung,  
Tierschutz und Veterinärwesen - Az.: 19 b 26/57  
gez. Hasheider, Landrat

## Wir gratulieren

### zum 88. Geburtstag

Frau Emilie Buhre, Malsfeld-Beiseförth  
Bergstr. 20 .....geb. am 20.2.1910

### zum 85. Geburtstag

Frau Anna Euler, Malsfeld  
Steinweg 10 .....geb. am 20.2.1913

### zum 83. Geburtstag

Herrn Karl Rudolph, Malsfeld-Beiseförth  
Bergstr. 9 .....geb. am 20.2.1915

### zum 91. Geburtstag

Frau Anni Graichen, Malsfeld-Beiseförth  
Beisegrund 11 .....geb. am 21.2.1907

### zum 81. Geburtstag

Herrn Heinrich Ludwig, Malsfeld-Beiseförth  
Amselweg 2 .....geb. am 21.2.1917

### zum 77. Geburtstag

Frau Maria Schumacher, Malsfeld-Beiseförth  
Mühlenstr. 28 .....geb. am 21.2.1921

Frau Anna Zöllner, Malsfeld-Beiseförth  
Sonnenhang 9 .....geb. am 22.2.1921

### zum 82. Geburtstag

Frau Traute Kunigk, Malsfeld-Elfershausen  
Rasenweg 20 .....geb. am 23.2.1916

### zum 76. Geburtstag

Frau Anna Röbler, Malsfeld  
Eichenweg 5 .....geb. am 23.2.1922

Frau Annemarie Zubert, Malsfeld  
Ziegelhütte 1 .....geb. am 23.2.1922

### zum 91. Geburtstag

Frau Emma Koch, Malsfeld-Beiseförth  
Finkenweg 1 .....geb. am 24.2.1907

### zum 89. Geburtstag

Frau Adele Thuy, Malsfeld-Ostheim  
Sipperhäuser Str. 25 .....geb. am 24.2.1909

## Kirchliche Nachrichten

### Ev. Kirchengemeinden

#### Beiseförth

22.2.1998

10.30 Uhr Gottesdienst

24.2.1998

14.30 Uhr Mini-Jungschar  
18.30 Uhr Ten Sing

26.2.1998

15.00 Uhr Mädchenjungschar

27.2.1998

15.00 Uhr Jungenjungschar

28.2.1998

19.00 Uhr Bright Light

#### Malsfeld

22.2.1998

09.15 Uhr Gottesdienst  
10.30 Uhr Kindergottesdienst

23.2.1998

15.30 Uhr Jungenjungschar  
19.00 Uhr Posaunenchor

25.2.1998

19.30 Uhr Kirchenchor

26.2.1998

14.30 Uhr Kinderstunde  
16.00 Uhr Mädchenjungschar

#### Mosheim

22.2.1998

11.15 Uhr Gottesdienst

#### Ostheim

20.2.1998

14.00 Uhr Alternachmittag im DGH

22.2.1998

10.00 Uhr Gottesdienst

### Ev. Kirchengemeinden Dagobertshausen und Elfershausen

Pfarrer Holger Wieboldt, Hilgershäuser Str. 5,  
34232 Dagobertshausen, Tel. 05661/2641, Fax 05661/4586  
E mail Holger-Wiboldt @t-online.de

#### Gedanken zum Nachdenken

## Bibel

*Es ist auf Erden kein klareres Buch  
geschrieben worden als die Heilige  
Schrift; sie ist gegenüber anderen  
Büchern wie die Sonne im Vergleich  
mit jedem anderen Licht.*

Martin Luther

#### Unsere Veranstaltungen vom 18. bis 25. Februar 1998 Mittwoch, 18.2.1998

14.30 Uhr Gemeindenachmittag in Hilgershausen  
Der zweite Gemeindenachmittag im Jahr findet im  
Hilgershäuser Dorfgemeinschaftshaus statt. Eingela-  
den ist Reinhard Ellenberg aus Wollrode. Er wird  
sprechen über das Thema „Am Gelde hängt's, zum  
Gelde drängt's - Über das Aufsetzen von Testa-  
menten, letzten Verfügungen und dergleichen“.  
Beginn ist ab 14.30 Uhr mit einer Andacht un-  
anschließendem Kaffeetrinken. Ende soll sein ge-  
gen 16.45 Uhr.

Ein Bus fährt die Stationen Dagobertshausen und  
Elfershausen ab 14.00 Uhr an.

20.00 Uhr Chorsingen  
im Dorfgemeinschaftshaus Elfershausen

#### Sonntag, 22.2.1998

09.00 Uhr Gottesdienst in Hilgershausen  
10.15 Uhr Gottesdienst in Dagobertshausen  
Lektor: Reinhard Ellenberg

#### Mittwoch, 25.2.1998

20.00 Uhr Chorsingen  
im Dorfgemeinschaftshaus Elfershausen

### Kath. Gottesdienste in Melsungen

20.02.1998 18.30 Uhr Abendmesse  
21.02.1998 17.00 Uhr Beichtgelegenheit  
22.02.1998 10.00 Uhr Sonntagsmesse  
und Kindergottesdienst  
25.02.1998 08.15 Uhr Schülergottesdienst  
mit Aschenkreuzausteilung  
10.00 Uhr Gottesdienst  
mit dem Kindergarten  
18.30 Uhr Aschermittwochsgottesdienst  
26.02.1998 15.30 Uhr Erstkommunionvorbereitung  
18.30 Uhr bis 19.15 Uhr Stille Anbetung

## Kath. Kirchengemeinde Christus Epheta Homberg

19.2. bis 25.2.1998

Donnerstag, 19.2.1998

9.00 Uhr hl. Messe/Pfarrkirche (f. ++ Eltern Theodor  
u. Amalie Winkler, Kinder Mathilde u. Karl)

Freitag, 20.2.1998

16.30 Uhr hl. Messe/Altenheim

7. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte: Für die Gemeinde

Samstag, 21.2.1998

18.00 Uhr Vorabendmesse  
(f. ++ Ernst Pendzialek, Eltern u. Geschwister)

20.11 Uhr KCV-Sitzung in der Homberger Stadthalle

Sonntag, 22.2.1998

8.30 Uhr hl. Messe in Remsfeld  
9.30 Uhr Rosenkranzgebet um geistliche Berufe  
10.00 Uhr Eucharistiefeyer für die Gemeinde  
(f. ++ der Fam. Kaunzner u. Wohlrab)  
(f. ++ Franz Drösel u. Angeh.)  
14.11 Uhr Großer Kinderkarneval in der Stadthalle Homberg

Dienstag, 24.2.1998 - hl. Matthias

14.00 Uhr Frauenfasching im Pfarrheim  
16.00 Uhr Treffen der Krabbelgruppe im Kindergarten  
18.00 Uhr Eucharistische Aussetzung  
19.00 Uhr hl. Messe/Pfarrkirche

Mittwoch, 25.2.1998

Aschermittwoch Fast- und Abstinenztag

08.15 Uhr Wortgottesdienst für die Schüler/innen  
16.30 Uhr hl. Messe/Altenheim  
19.00 Uhr hl. Messe/Pfarrkirche

## Aus Vereinen und Verbänden



## Busreisen



Reisebüro  
Fredrich

### Clubfahrten

Im neuen Busreise-Katalog bieten wir Ihnen eine Vielzahl von Clubreisen an. Viele Leistungen, z.B. Tanzabend, Halbpension, Planwagenfahrt, Weinprobe usw. sind zum größten Teil schon im Preis enthalten. Hier nur einige Beispiele:

<b>Allgäu</b>	2x HP	<b>339,-</b>	<b>Bierwochenende</b>		
<b>Altmühltal</b>	2x HP	<b>349,-</b>	<b>Kulmbach</b>	2x HP	<b>379,-</b>
<b>Bay. Wald</b>	2x HP	<b>299,-</b>	<b>Tor d. Nordens</b>		<b>339,-</b>
<b>Erzgebirge</b>	2x HP	<b>359,-</b>	<b>Berlin</b>	2x ÜF	<b>278,-</b>
<b>Dümmersee</b>	1x VP	<b>249,-</b>	<b>Prag</b>	ab	<b>239,-</b>
<b>Heidelberg</b>	1x HP	<b>259,-</b>	<b>Paris</b>	ab	<b>259,-</b>
<b>Thür. Wald</b>	1x HP	<b>199,-</b>	<b>Wien</b>	ab	<b>359,-</b>
<b>Rittergelage</b>	1x HP	<b>239,-</b>	<u>Unser Spezialangebot:</u>		
<b>Spreewald</b>	2x HP	<b>399,-</b>	<b>„Alles inklusive“-Wochen-</b>		
<b>Coburg</b>	1x HP	<b>279,-</b>	<b>ende im Thüringer Wald</b>		
<b>Urwaldpatent</b>	2x HP	<b>399,-</b>	3 Tage	nur	<b>399,-</b>

Fordern Sie kostenlos den neuen Busreisekatalog an!!

34253 Lohfelden  
Lange Straße 55  
Tel. 05 61 / 95 14 44

34117 Kassel  
Fünffensterstraße 8  
Tel. 05 61 / 7 14 15

34346 Hann. Münden  
Rosenstraße 6 - 12  
Tel. 0 55 41 / 7 30 03

Internet: www.fredrich.de

Fax 05 61 / 5 10 11 98

# Schölech

Staufenberger  Massivmöbel

ein Wertbegriff

Massivholzmöbel in Eiche • Kirsche  
• Pinie • Ahorn • Nußbaum  
Fichte-Altholz

Polster- und Rattanmöbel • Sonder-  
und Maßanfertigungen • Dekorative  
Leuchten • Spiegel • Wohnaccessoires •  
Geschenkartikel • Perserteppiche



<b>34355 Lutterberg</b>	<b>Kassel-Innenstadt</b>
Speeler Str. 4	Friedrichsplatz 6
Tel. 0 55 43 / 22 27	Tel. 05 61 / 78 04 06
Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr	Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr
Samstag 10 - 12 Uhr	Samstag 10 - 16 Uhr

*Exclusive Wohnideen*

Wertvolle  
in unseren  
in Lutterberg

Einzelstücke  
Ausstellungen  
und Kassel

minus  
**30 %**

**Jeden Sonntag in Lutterberg**  
von 14-17 Uhr geöffnet

Beratung u. Verkauf nur zu den  
gesetzlichen Öffnungszeiten

## Schule/Weiterbildung

### Neues von der vhs

#### Melsungen

Veranstaltung zum Thema „Sexuelle Mißhandlung“

Am **Donnerstag, 26.2.1998**, findet um 19.30 Uhr in der Radko-Stöckl-Schule ein Vortrag für Erzieher/innen, Eltern u. a. interessierte Personen statt.

Wie Hilfeschreie von betroffenen Kindern zu erkennen sind und was im Verdachtsfall zu tun ist, wird die Referentin Gisela Storch erläutern. Das Teilnahmeentgelt beträgt 20,00 DM. Bis zum 13.2.1998 erbittet die vhs schriftliche Anmeldungen. Auskunft: 05681/775247.

#### Telefontraining - Englisch für den Beruf

Einen Kurs, der rasch verwertbare Englischkenntnisse für die Telefonpraxis im Beruf vermittelt, bietet die vhs in einem Samstagskurs in **Melsungen**, Rotenburger Str. 11, an.

Beginn: Sa., 28.2., 9.30-11.00 Uhr, 4 Kurstreffen, Entgelt: 60,00 DM. Die Kursleitung hat Martina Hübel. Anmeldung ab sofort: vhs Homberg, Tel. 05681/775-247.

## Wissenswertes

### Lohnsteuerjahresausgleich für Arbeitslose

#### Arbeitsamt verschickt Leistungsnachweise

In diesen Tagen erhalten viele Arbeitslose wichtige Post vom Arbeitsamt. Wer über den Jahreswechsel hinaus weitere Leistungen bezieht, bekommt eine Zwischenbescheinigung zugeschickt.

Diese Bescheinigung beinhaltet die Höhe der vom Arbeitsamt in 1997 gezahlten Leistungen. Benötigt wird diese Bescheinigung für den Lohnsteuerjahresausgleich.

Bedingt durch Umstellungsarbeiten auf das ab 1. Januar geltende neue Recht kann es Anfang Februar werden, bis alle Bescheinigungen verschickt sind.

Das Arbeitsamt bittet deshalb darum, von Nachfragen abzusehen.

Die Zwischenbescheinigung dient zur Vorlage beim Finanzamt, denn für den Lohnsteuerjahresausgleich oder die Steuererklärung sind auch die vom Arbeitsamt bezogenen Lohnersatzleistungen nachzuweisen.

Arbeitslosengeld oder -hilfe, Unterhaltsgeld und Eingliederungsgeld oder -hilfe müssen zwar nicht versteuert werden, das Finanzamt berücksichtigt jedoch Zeiten des Lohnausfalles, wenn im gleichen Jahr auch noch zu versteuernde Einkünfte erzielt wurden.

Aus diesem Grund haben alle Arbeitslosen, deren Ansprüche im Laufe des Jahres 1997 endeten, eine Bescheinigung „Leistungsnachweis/Entgeltbescheinigung/Ausfallzeitnachweis“ bereits nach der letzten Zahlung erhalten.

Für die noch laufenden Fälle werden jetzt die Zwischenbescheinigungen versandt.

VERLAG  
  
WITTICH

Die „kleinen“ Zeitungen -  
mit der großen Information!

Verlag+Druck Linus Wittich KG

Waberner Str. 18,  
34560 Fritzlar

Tel. 0 56 22 / 80 06-0

# ACKERMANN

## Bestattungsdienst

Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Erledigung aller Formalitäten  
Überführung von und nach  
allen Orten im In- und Ausland

Bestattungsdienst Ackermann  
Tannenweg 12 · 34286 Spangenberg  
Tel. 0 56 63/94 86-0 · Fax 0 56 63/71 48  
Stettiner Straße 13 · 34313 Malsfeld  
Tel. 0 56 61/61 87 · Mobil 01 71 / 8 18 32 02

**TAG**  
+  
**NACHT**

## Narrenpreise zum Karneval

### Narrenwoche vom 23.02-28.02 1998

#### Farbige Kontaktlinsen Fresh Look 2er Box

(Tauschsystem für 30 Tage, ohne optische Korrektur)

**29,90**

#### Farbige Kontaktlinsen Fresh Look 2er Box

(Tauschsystem für 30 Tage, mit optischer Korrektur)

**39,90**

#### Lunelle Qualitätslinse weich

(Paarpreis)



**399,00**

### Kontaktlinsenpflegemittel

#### Complete 3 Monatspack

(Einkomponentensystem)

**29,90**

#### Concerto

(Einkomponentensystem)

**18,00**

#### Concerto Hartlinsenpflege

(Einkomponentensystem)

**14,90**

Rosenmontag gibt es ein Gläschen Sekt

## Beim Bork sind die Narren los!



### Neue Sonnenbrillenkollektionen:

Joop!, Sting, Jaguar, Porsche, Killer Loop, Look, Genny, YSL, Alpina, Fat Boy, Elle, u.a.  
sind da!

**Jetzt reinschauen und testen!**



Für Ausgeschlafene  
der Saisonstart in  
die Sonne!

FRITZLAR • MARKTPLATZ 16 • TELEFON 0 56 22 / 91 50-33  
WABERN • KURFÜRSTENSTR. 1 • TELEFON 0 56 83 / 9 30 00-3

## Tauchen Sie nicht ab,

wenn es um den Schutz von Natur  
und Umwelt geht.

Werden auch Sie aktiv!



Gegen Einsendung dieser Anzeige informieren  
wir Sie kostenlos über die Arbeit des NABU.  
NABU-Bundesgeschäftsstelle, Postfach 30 10 54, 53190 Bonn



## Beratung im Mobilfunk

nachrichtentechnik

**SCHMIDT**

Ihr Partner für Nachrichtentechnik

34594 Bad Zwesten, Brunnenstraße 16  
Tel. (05626) 9999-0, Fax (05626) 9999-15

*Warum denn in die Ferne schweifen,  
wenn das Gute liegt so nah...*



**Hessisches  
LÖWENBIER**

Der herzhaft-frische Biergenuß  
aus dem Schwalm-Eder-Kreis



## Bürgerzeitung

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen  
der Kommunalverwaltung.

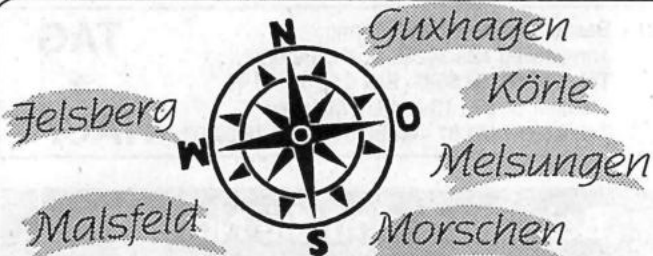
Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck und Verlag: Verlag + Druck Linus  
Wittich KG, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-

Sammel-Nr. 05622/8006-0, Telefax 8006-18. Geschäftsführer Peter  
Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister.  
Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verant-  
wortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 9,30 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Mit einer  
**Familienanzeige**  
erreichen Sie alle  
Verwandten und Bekannten

*Zeitungsleser wissen mehr !!!*



## Der Einkaufskompaß für die Region...

...weil Nähe kein Zufall ist!

### Das Krankenpflegeteam Melsungen - häusliche Krankenpflege -

Carola Schäfer  
Tel. u. Fax: 0 56 61 / 5 05 83  
Im Nick 7 • 34212 Melsungen

#### Wir bieten:

- häusliche Kranken- und Altenpflege
- med. Betreuung
- Beschaffung von Pflegehilfsmitteln
- Sterbebegleitung
- 24 Std. Rufbereitschaft
- hauswirtsch. Versorgung

Wir sind examinierte Krankenschwestern und gewährleisten eine liebevolle und persönliche Betreuung. Unsere Leistungen sind mit allen Kranken- und Pflegekassen abrechnungsfähig.

Rufen Sie uns an -  
wir sind gerne  
auch für Sie da!

Gute Noten!

### JETZT STARTEN!

Es hat sich herumgesprochen. Die Fachkräfte der Schülerhilfe bieten eine preiswerte Nachhilfe und erfolgreiche Betreuung. Sinnvoll ist es jedoch, Schüler möglichst rechtzeitig im Schuljahr anzumelden.

Fritzlarer Str. 34 • Melsungen  
Telefon 0 56 61 / 19418, Beratung Frau Springwald  
Info und Anmeldung: Mo. - Fr. 15.00 - 17.30 Uhr

**Schülerhilfe**  
Lernen macht wieder Spaß



## HOTLINE

für Ihre Anzeigen-Werbung:  
**(0 56 22) 80 06-0**



### Gebrauchte mit Auszeichnung!

Hier finden Sie Fahrzeuge, die von Anfang an Freude machen. Gebrauchte in ausgezeichneter Qualität. Gut gepflegt, gründlich geprüft und günstig im Preis. In großer Auswahl und mit der beruhigenden Volkswagen und Audi Europa Garantie für Gebrauchte.

Mehr über Umfang und Leistungen der Garantie erfahren Sie bei uns.

Unsere aktuellen Angebote aus bester Hand:

#### VW Golf

EZ 10/94,  
55 kW (75 PS),  
2türig, weiß

**12.410.-**

#### VW Golf Family

EZ 2/97,  
55 kW (75 PS),  
dragongreen

**26.790.-**

#### VW Golf CL

EZ 4/93,  
44 kW (60 PS),  
4türig, weiß

**13.810.-**

#### VW Golf Variant Family

EZ 3/97,  
74 kW (100 PS),  
satinsilber

**31.490.-**

#### VW Golf Family

EZ 1/97,  
55 kW (75 PS),  
blackmagic

**26.890.-**

#### VW Golf Variant Europe

EZ 1/97,  
55 kW (75 PS),  
flashrot

**28.990.-**



**Wolfgang Löwe KG**

Nürnberg Str. 52 - 54 • 34212 Melsungen  
Tel. (0 56 61) 70 55 70 • Fax (0 56 61) 70 55 15



AWn. Materialverschleißende und nervenaufreibende Kaltstarts am Wintermorgen sind mit dem Defa Auto WarmUp-System passé. Der Motor wird über das Kühlwasser oder Motoröl vor Fahrtbeginn auf etwa 40°C vorgewärmt und startet klaglos. Zudem sinken Kraftstoffverbrauch und Schadstoffausstoß, da der Motor schneller seine optimale Betriebstemperatur erreicht.

Foto: VW

### Edel-Bolide mit Biß

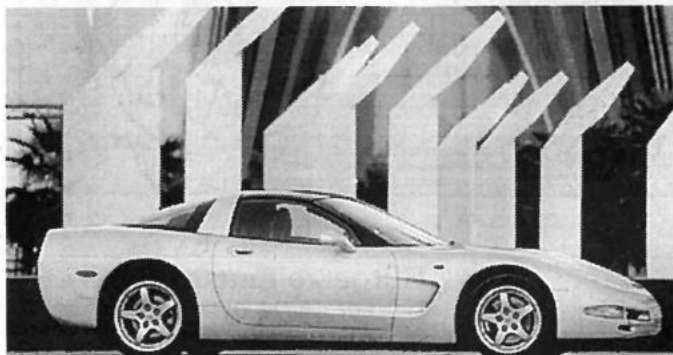


Foto: Chevrolet

(wnp). Es ist ihr anzusehen: die aggressive Optik der neuen Corvette steht für Fahrspaß pur. Bei einem US-Automobil darf dabei jedoch der Komfort nicht zu kurz kommen und so hat das Kult-Car allerhand zu bieten: Klima-Automatik, elektrisch verstellbare Ledersitze und eine multifunktionale Memory-Schaltung, um nur einige Highlights zu nennen. Nicht nur für HiFi-Fans von Bedeutung ist auch das serienmäßige Bose Sound-System. Gemeinsam mit der Corvette entwickelt, beeindruckt es nicht nur durch seine Leistungsfähigkeit und die Transparenz der einzelnen Stimmen, sondern bietet tatsächlich ein Klang-erlebnis wie im Live-Konzert. Probefahren empfohlen.





# Der Einkaufskompaß für die Region...

...weil Nähe kein Zufall ist!

## Traumhafte Stunden in Weiß



(spp) Für jeden Brauttyp und Geschmack, jedes Budget, elegant oder prächtig, modern oder nostalgisch, reich verziert mit Applikationen, Perlen, edelsten Spitzen.

Foto und Modell: Lilly Brautkleider

## Wärme und Gemütlichkeit



(koob). Ein Kaminofen sorgt durch seine wohlige Wärme und zugleich durch freie Sicht auf gemütlich lodernde Flammen für eine besonders harmonische Wohnatmosphäre. Der neue „Limes“ von Hase kommt dabei dank der großzügigen Verkachelung dem weitverbreiteten Wunsch nach mehr Wohnlichkeit und einer Einrichtung mit Materialien, die Natürlichkeit ausstrahlen, entgegen. Foto: Hase

### Ihr Lieferant für:

- ✓ technische Gase
- ✓ Propangas
- ✓ Ballongas
- ✓ und Zubehör

**Gase-Center  
Rudolf  
Klepper**

Als Geschenk oder  
Überraschung:  
**FOLENBALLONS**  
(ab 7,95 DM)

Inh. Ute Jacob  
34212 Melsungen  
Schwalbenweg 2  
Telefon: 05661-2239  
Telefax: 05661-51529

**NEU**

Was machen Sie eigentlich mit Ihren Paketen?

Mit dem neu eröffneten DPD-Paket-Shop geben wir Ihnen die Möglichkeit, Ihre Päckchen und Pakete einfach in unserem Geschäft abzugeben. Wählen Sie den bequemen, kürzeren Weg und wir sorgen dafür, daß Ihre Pakete schnell und sicher ihr Ziel erreichen - überall.



MIT ALLRAD IST SCHLECHTES  
WETTER SCHNEE VON GESTERN



Der Impreza 2,0 GL: 85 kW (115 PS), permanenter Allrad, 2 Airbags, 2 x 5 Gänge, Rückrollsperrre, ABS, elektr. Fensterheber, Servolenkung, Automatik wahlweise u. v. m.

**DER IMPREZA 2,0 GL.**  
AB DM 34.740,-

bei Schaltgetriebeversion, inkl. Überführungskosten

MIT ALLRAD IST SCHLECHTES  
WETTER SCHNEE VON GESTERN



Der Legacy Outback 2,5: 110 kW (150 PS), Allradantrieb, 4-Stufen-Automatik, Sicherheit und Luxus z.B. beheizbare Vordersitze, Leichtmetallfelgen u. v. m.

**DER LEGACY OUTBACK.**  
AB DM 54.740,-

inkl. Überführungskosten

## Autohaus Meinhard Poniewass

34587 Felsberg-Melgershausen  
Tel. 0 56 62 / 36 00, Fax 0 56 62 / 10 70  
Beratung, Probefahrt und Service bei uns.





# Wir heiraten



Die aktuelle Brautmode zeigt figurbetonte Silhouetten mit Dekolleté

## Romantik pur hat Konjunktur

**PåHochzeit. Romantik ist gefragt.**

### Seide dominiert

Reine Seide in Weiß oder Champagner ist bei den Bräuten sehr beliebt. Ganz stark im Trend liegt auch edler Materialmix aus reiner Seide, schimmerndem Satin, luftigem Shantung und dazu kostbare Spitzenplains sowie Stretchtüll für transparente Oberteile und Long-Ärmel und dann noch hauchzarter Chiffon für Details.

### Betonte Taille

Bei der Silhouette fällt auf den ersten Blick die stets betonte Taille auf. Es wird Dekolleté gezeigt, wobei es verschiedene, sehr reizvolle Lösungen gibt. Dazu im Mieder- und Ärmelbereich effektvolle Schnürungen und an den extrem weiten Röcken - mit echten Petticoats darunter raffinierte Raffungen. Leichte Schleppeneffekte sind angedeutet. Ein ganz wichtiges Detail: Möglichst viele Rüschen aus zarter Tüllspitze.

### Schlankes Empirekleid

Für Bräute mit eher progressivem Touch gibt es eine ganze Reihe Alternativen, beispielsweise das schmale Seidene, verheißungsvoll hochgeschlitzte. Es schmiegt sich weich an die Figur, betont noch durch den Kragen und drapierte Chiffon-

schals im Rücken. Oder das schlanke Empirekleid aus Seide mit Goldpaspelierungen, Goldstickereispitze und angeschnittener Schleppe.

### Hochzeit im „Kurzen“

Raffinierte Schnitte gibt es auch für die Hochzeit im „Kurzen“. Sehr beliebt ist hier die schlanke Linie in knieumspielender Rocklänge. Gerade sehr junge Bräute neigen häufig zu dieser Alternative. Gegenüber den traditionellen langen Brautkleidern haben die kurzen den Vorteil, daß sie nach dem großen Tag kein Denkmaldasein im Kleiderschrank führen müssen.

### Pflege für die Pracht

Doch ob lang oder kurz, nach der Hochzeit sollten die schönen Stücke möglichst umgehend zur Textilpflege in die Reinigung gebracht werden. Selbst leichteste, kaum sichtbare Verschmutzungen führen nämlich dazu, daß im Schrank der Gilb das schöne jungfräuliche Weiß unansehnlich macht.

**Romantik ist das bestimmende Element der aktuellen Brautmode, wobei die figurbetonte Silhouette mit tiefem Dekolleté und ausgeprägter Taille dominiert.**



Wir lassen uns richtig gern beschenken!  
Wir kriegen nichts doppelt! Wir haben unsere  
**Hochzeits-Geschenkliste**  
bei  
ADOLF **Saier**  
Inh. Heiko Link  
Glas • Porzellan • Geschenkartikel  
Marktplatz 22  
**34560 FRITZLAR**  
Tel. (0 56 22) 29 95 • Fax (0 56 22) 65 12

**FISCHER**  
TRAUFRINGE

DAS  
**Schönste**  
FÜR DEN SCHÖNSTEN TAG...

**Claus Reich**  
Uhrmachermeister  
Uhren - Schmuck - Bestecke  
34560 Fritzlar • Tel. 0 56 22 / 15 63

**SIGRID**

*Sich auf die Hochzeit zu freuen  
wird hier zum Traum!*

*Große Auswahl...  
Individuelle Beratung...  
Perfekter Service...*

BRAUT- UND FESTMODEN • BRÜDERSTRASSE 1 / ALTMARKT  
34117 KASSEL • TELEFON 05 61 / 77 57 86



## WENN 2 SICH TRAUEN ...

... finden sie bei uns eine große Auswahl traumhafter Ringe von 100,- bis 2000,- DM ...



*Trau Dich.*

*Ringe,  
die Träume  
wahr werden  
lassen.*



**Müller** Uhren · Optik · Schmuck  
34582 Borken, Bahnhofstr. 74  
Telefon 0 56 82 / 730 033

## Die Ringe für das ganze Leben

Der Tausch der Ringe am Hochzeitstag ist ein Symbol. Ein Symbol, das immer wieder an diesen glücklichen Tag erinnert. Daher ist es sinnvoll, daß das junge Paar sich ganz individuelle Ringe aussucht. Denn die Zeiten, da Trauringe nur nach dem einzigen Kriterium „echtes Gold für echte Gefühle“ ausgesucht wurden, sind wohl endgültig vorüber.

Heute ist das Design von Trauringen vielfältiger denn je. In den Kollektionen der Juweliere finden sich Kreationen von klassisch-zeitlos über kühne Avantgarde bis hin zu originell verspieltem Charme. Und der Phantasie sind keine Grenzen gesetzt. Erlaubt ist, was gefällt.

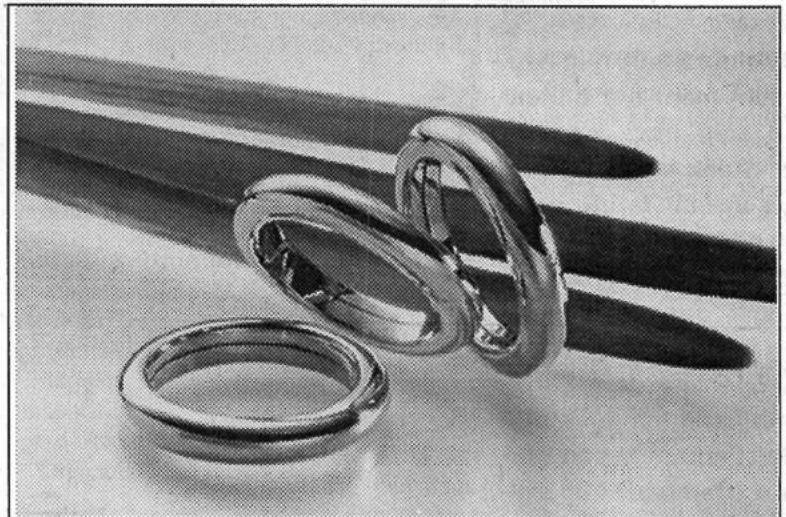
Das gilt sowohl für die verarbeiteten Materialien als auch für das Design. Bedenken sollte das Brautpaar dabei allerdings immer eines: Ein Ehering ist ein Ring für das Leben.

### Keine Modetrends

Da kommt es auf hochwertige Materialien ebenso an wie deren Verarbeitung und eine eventuell kurzlebige Modetrends überdauernde Gestaltung.

Und nicht zuletzt sollte auf eine bequeme Paßform geachtet werden. Besonders wichtig ist das bei integrierten Edelsteinen, die den Tragekomfort nicht beeinträchtigen dürfen.

Deshalb empfiehlt sich bei der Wahl der Ringe am besten der fachliche Rat eines Juweliers.



Schlichte zeitlose Eleganz wird bei Trauringen auch heute noch favorisiert.

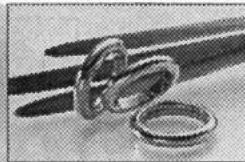
Er sagt genau, worauf es ankommt, und gewährleistet durch sorgfältiges Messen, daß die Ringe optimal passen.

Entscheidend für den Wert, die Farbbeständigkeit, die Trageeigenschaften und die Lebensdauer eines Schmuckstückes ist übrigens der Feingoldgehalt. Er wird immer durch einen kleinen Stempel im Inneren des Ringes ausgewiesen, und zwar in Promille oder in Karat.

Zu unterscheiden ist zwischen 333 /- (= 8 kt), 585 /- (= 14 kt) und 750 /- (= 18 kt). Je höher der Feingoldanteil, desto weniger Silber und andere Metalle wurden dem Rohmaterial beigemischt, um eine bestimmte Farbe oder Härte zu erzielen.



# Wir heiraten



Auch der Bräutigam zeigt heutzutage modisches Bewußtsein

## Farbe für „Adams“ Anzug

**WERNER**  
BRAUTMODEN

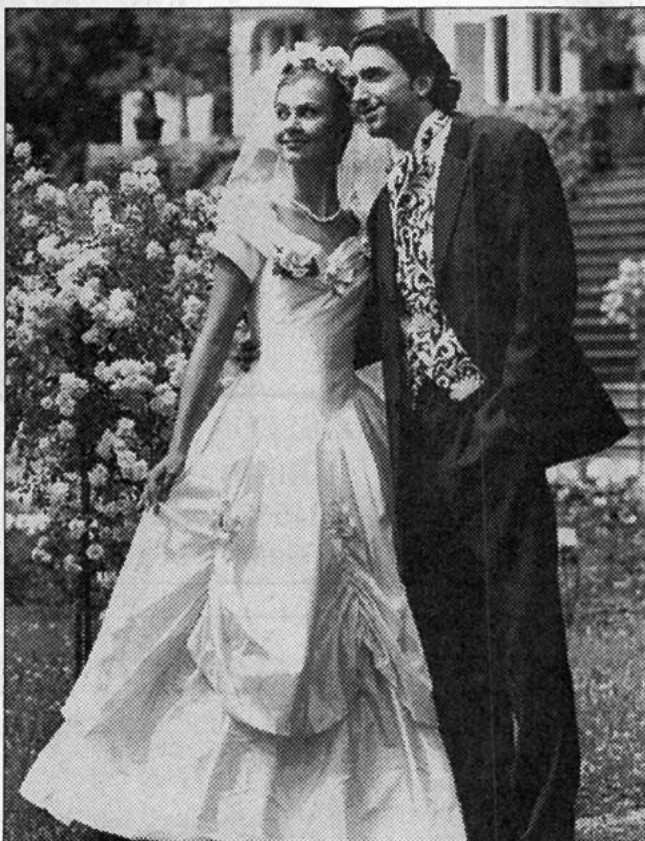
*Wir machen Sie glücklich!*

• Brautkleider & Brautmode  
Verkauf, Verleih, 2. Hand  
• Fest- & Abendmode  
für Sie und Ihn



Untere Königsstraße 46  
In der 1. Etage  
34117 Kassel  
Tel. 05 61 / 10 38 43

So wie ein Brautkleid heute nicht mehr nur blütenweiß sein muß, so darf jetzt Adams Anzugwahl auch dezent farbig sein. Besonders bei jungen Heiratskandidaten stehen die weniger formellen Festanzüge wie Smokingvarianten, Spenser- oder Party-Kombinationen in modischen Farbtönen von Bordeaux, Campari, Aubergine, Royalblau bis Russisch-Grün - auch mit feinem Musterbild im Kaviar-Dessin, Mini-Hahnentritt oder mit changierenden Schattenstreifen - hoch im Kurs.



Das elegante Outfit des Bräutigams - eine Smokingvariante mit kurzen Seidenspiegel-Revers im Stresemann-Streifendessin, silbergrauer Jacquard-Weste und gleichem Plastron - paßt harmonisch zu ihrem klassischen Brautkleid in strahlendem Weiß.

### Schlicht im Standesamt

Für das Standesamt und die Hochzeit im kleinen Kreis sind ein schlichter dunkler Anzug - in Schwarz oder Dunkelblau, mit feinen Steifendurchzügen oder mit dezentem Lüster - aber auch eine klassische Blazerkombination passend. Diese Anzugvorschläge haben den Vorteil, daß sie ebenso nach der Hochzeit, auf einem Ball, im Theater, zur Party für einen Empfang oder zur Geburtstagsfeier getragen werden können.

### Schlanker Trend

Entsprechend der neuen Modelinie folgt auch die festliche Mode dem schlanken Trend. Variantenreich präsentiert sich die ein- und zweireihige Jackenpalette mit dezenter Tailleurung und weicher Schulterpartie. Dazu setzen unterschiedliche Kragenformen - kur-

ze Revers, schmaler Stehkragen, steigender Spitzfasson oder langgezogener Schalkragen mit Seidenspiegel, dezentem Kontrastbesatz oder feiner Paspellierung - den eleganten Akzent.

### Dekorative Accessoires

Aber auch schmale Paspeltaschen oder mit Seide überzogene Knöpfe - ein- oder zweireihig arrangiert - unterstreichen die festliche Note. Schlanke Hosen in Schwarz oder Dunkelblau oder im Smokingstil mit einer Tresse aus Seide ergänzen das Jackenangebot. Dekorative Accessoires runden den Dress ab und bieten viel Spielraum zur individuellen Darstellung. Eine Phantasieweste

aus gemusterter Seide, bedrucktem Samt oder opulentem Jacquardgewebe sowie ein blütenweißes Hemd mit Kläppchenkragen geben dem Outfit den letzten Schliff.

Als neuer romantischer Anzugvorschlag stellt sich der Dandy-Look vor. Aus changierendem Samt oder edlem Tuch mit feinen Streifen im Stresemannlook stehen längere Jacken im Gehrockstil und schlanke, hochgeknöpfte Sakos mit kürzeren Revers oder schmalen Stehbund im Blickpunkt. Dazu übernehmen die Accessoires einen besonders dekorativen Modepart. Nostalgische Akzente setzen romantisch gebundene Schleifen oder Plastronkrawatten.

**990 DIE LEGIERUNG.**  
FÜR DEN, DER  
DAS BESONDERE LIEBT



**WERNER**

JUWELIER

UHRMACHER  
**RITTER**  
GOLD- UND PLATINSCHMIEDE

34560 FRITZLAR

NIKOLAUSSTRASSE 8-10 • 34560 FRITZLAR • 0 56 22 / 38 45

Mein Brautkleid von

**B+A**

Kolmische Str. 5  
Ecke Wolfsschlucht, 5. Etg.  
34117 KASSEL  
Ruf 05 61 / 10 23 76

... von preiswert bis exklusiv,  
auch in großen Größen und in  
allen modischen Stilrichtungen



# AUTO AKTUELL



## Der neue Opel Omega: Fahren wie in der Oberklasse

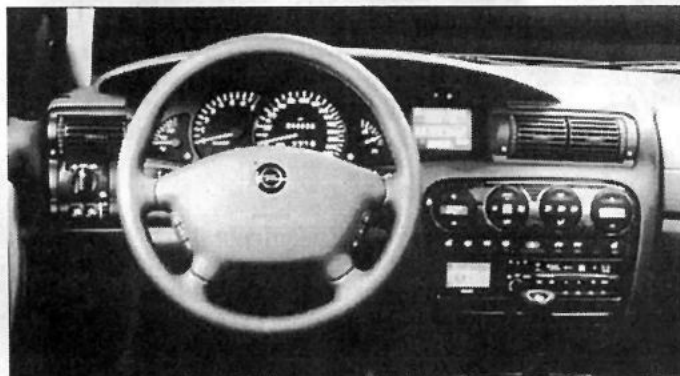
(wnp). Sei es die Fahrt zur Arbeit und zurück, die ausgedehnte Urlaubsreise oder die sonntägliche Spazierfahrt – noch nie wurde soviel Zeit im Auto verbracht wie heute. Daher ist es nicht verwunderlich, daß zunehmend auch komfortbetonte Ausstattungsdetails, die sonst nur der automobilen Oberliga vorbehalten waren, Einzug in die Mittelklasse halten.

Neben einem ruhigen, lauffestem Motor und ausgefeilten Sicherheitstechnologien gehört hierzu eine besonders komfortable Innenausstattung, die Reisenden die Stunden im Fahrzeug so angenehm wie möglich macht. Und genau hier setzt der '98er Opel Omega Maßstäbe: In Zusammenarbeit mit dem HiFi-Spezialisten Bose bieten die Rüsselsheimer ein optionales Sound-System an, das für Klang- und Tonqualität in höchster Perfektion sorgt. Möglich wird diese beeindruckende Leistung dadurch, daß alle akustischen Vorgaben des Innenraums ebenso bekannt sind wie die Position der Lautsprecher und der Insassen – eine Situation, wie sie nur im Auto vorkommt. Auf dieser Basis können alle Lautsprecher optimal positioniert und gesteuert werden; so entsteht ein dynamischer und sehr natürlicher Raumklang, der auf allen Sitzplätzen Musikgenuß wie in einem Live-Konzert garantiert.

Hierfür arbeitet in der Limousine ein 6-Kanal-Verstärker mit 210 Watt zusammen mit acht Lautsprechern

(sieben im Caravan). Diese sind in den vorderen Türen (16,5-cm-Mittel-Tieftöner), im linken und rechten Spiegeldreieck (5-cm-Hochtöner), in den hinteren Türen (9-cm-Breitbandlautsprecher) sowie in der Heckablage (16,5-cm-Tieftöner) vollkommen unauffällig untergebracht. Im Caravan – der naturgemäß keine Heckablage besitzt – sorgt ein 13-cm-Tieftöner in einem 10-Liter-Baßreflexgehäuse hinter der linken Verkleidung des Laderaums für den gewünschten Drive.

Zusammen mit dem eigens auf das Bose Sound-System abgestimmten Radio CCR 800 – mit 6-fach-CD-Wechsler und direkter CD- und Titelwahl sowie schnellem CD-Vor- und Rücklauf – sorgen diese Lautsprecher mit beeindruckender Präzision und Dynamik für eine verblüffend naturgetreue und kraftvolle Wiedergabe von Sprache und Musik. So wird ein exzellenter Stereo-Sound geschaffen, der auch ausgesprochene HiFi-Enthusiasten überzeugt und in jeder Fahrsituation hochwertigen, ermüdungsfreien Klanggenuß erlaubt.



(wnp). Die '98er Modelle des Opel Omega sind im Inneren durch elegante Modifikationen entscheidend geprägt. In diesen neuen Rahmen fügen sich auch Detaillösungen, wie z. B. ein optional erhältliches Bose Sound-System, nahtlos ein. Das speziell für den Omega entwickelte System garantiert optimalen HiFi-Genuß auf jedem Sitzplatz, so daß für Fahrer und Mitfahrer das vollkommen neuartige Gefühl entsteht, ein Live-Konzert zu erleben. Foto: Opel

## Kfz-Sachverständigen-Büro



### Beutler

anerkannter Sachverständiger im BVS

Südstraße 10  
Bad Zwesten

Tel.: 0 56 26 / 92 50 66  
Fax: 0 56 26 / 92 50 67

Fritzlarer Str. 34  
Melsungen

Tel.: 0 56 61 / 92 02 03  
Fax: 0 56 61 / 92 02 04

Kfz-Schäden, Haftpflicht- und Kaskogutachten, Bewertungen, Beweissicherung, Spurensuche und Straßenverkehrsunfälle.

## ZEITUNGSLESER WISSEN MEHR!!!

# GUT & GÜNSTIG

### HONDA

### Gebrauchtwagen

## &

### GEPRÜFTE GEBRAUCHTE

<b>Accord 2,0i</b> 98 kW, EZ 7/91, ca. 82.000 km, ABS, e. SD, e. FH, ZV, Servo, CR, Met, Color, Kat. <b>14.900,-</b>	<b>BMW 320i</b> 95 kW, EZ 9/88, ca. 125.000 km, AHK, Met., CR, SD, Dzm., 2 Spiegel, Kat. <b>9.800,-</b>
<b>Accord 2,0i</b> 98 kW, EZ 3/92, ca. 62.000 km, ABS, e. SD, Servo, ZV, e. FH, Met., Dzm., Color, Kat. <b>17.400,-</b>	<b>Seat Toledo</b> 52 kW, EZ 2/92, ca. 66.000 km, Kat., 5-Gang, Dzm., Hecksp., 3 Bremsleuchte <b>11.900,-</b>
<b>Concerto 1,6i</b> 82 kW, EZ 7/91, ca. 87.000 km, Color, Dzm., 4 el. FH, ZV, Servo, e. SD, LMF, CR, Kat. <b>12.900,-</b>	<b>Peugeot 306</b> 74 kW, EZ 9/93, ca. 73.000 km, Color, 4 e. FH, Met., ZV, ABS, Servo, Dzm., CR, AC <b>17.900,-</b>
<b>Civic Limo 1,5i LS</b> 66 kW, EZ 5/92, ca. 93.000 km, Met., Kat. <b>13.900,-</b>	<b>Ford Sierra 4tür.</b> 88 kW, EZ 11/91, ca. 123.000 km, Color, Servo, ZV, CR, SD, LMF, Dzm., Kat. <b>8.900,-</b>
<b>Aero Peck 2,0i</b> 98 kW, EZ 11/93, ca. 34.000 km, ABS, e. FH, e. SD, ZV, Color, Dachr., Met., Kat. <b>22.900,-</b>	<b>Seat Malaga</b> 66 kW, EZ 11/90, ca. 83.000 km, Color, Dzm., 2 e. FH, LMF, ZV, Kat. <b>7.900,-</b>
<b>Accord 2.0</b> 66 kW, EZ 3/90, ca. 128.000 km, Color, Dzm., ZV, Servo, e. SD, Met. Kat. <b>12.400,-</b>	<b>Alfa 75</b> 88 kW, EZ 12/90, ca. 98.000 km, Color, Dzm., 2 e. FH, Servo, ZV, Met., Kat. <b>8.900,-</b>
<b>Civic 1,5 VEI</b> 66 kW, EZ 3/95, ca. 40.000 km, Airbag, Servo, ZV, Color, CR, Dzm., Kat. <b>19.800,-</b>	<b>Opel Astra</b> 55 kW, EZ 4/92, ca. 78.000 km, Dzm., SD, Servo, ZV, CR, Kat. <b>12.900,-</b>
<b>CRX 1,6i - 16 V</b> 91 kW, EZ 6/91, ca. 150.000 km, e. SD, CR, tiefer, LMF, Holzlenkrad, Kat. <b>13.600,-</b>	<b>Opel Vectra GL</b> 55 kW, EZ 11/88, ca. 106.000 km, Kat., Servo, Met., CR, get. Rückbank <b>7.900,-</b>

Weitere Auswahl an Jung- und Gebrauchtwagen aller Fabrikate. Ankauf von Gebrauchtwagen ab Bj. 90. Finanzierung und Leasing durch Vermittlung der AKB- u. ALD-Bank (ständig Sonderprogramme). Lassen Sie sich ein unverbindliches Angebot machen.

### Honda-Vertragshändler

## J. Brüne GmbH

34212 Melsungen  
Industriegebiet Pfiesswiesen

Tel. 0 56 61 / 17 37



HONDA

# AUTO AKTUELL



Das Raumschiff zum Enterpreis

## Unser galaktisches Leasing Angebot Baleno Dream

71 kW – 96 PS, Klimaanlage,  
elektr. Fensterheber, Metallic, Colorglas,  
ZV, elektr. Außenspiegel, ABS, Airbags,  
3. Bremsl., Wegfahrsperrung u. v. m.

**12.000 DM Sonderzahlung**

**12.000 km pro Jahr**

**24 Monatsraten à**

**186,-**

**31.595,- DM Fahrzeuggesamtprice\***

Ein Angebot der FAFIN \* zzgl. Lieferungskosten

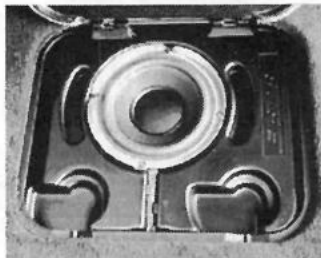


Abb.: Baleno Kombi 1.6 GLX mit Metallic-Lackierung

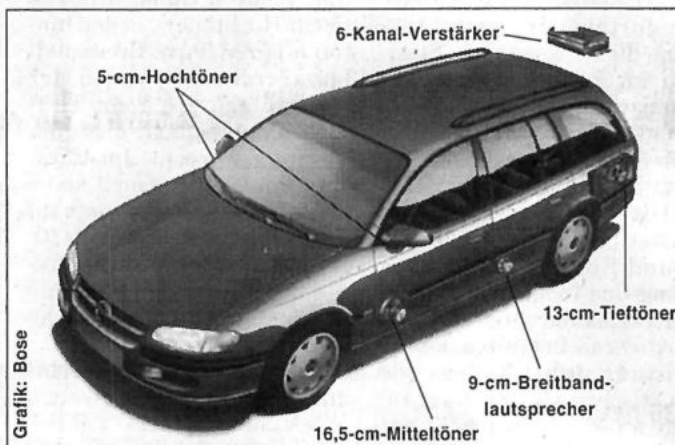


Fahrzeughaus Völker GmbH  
34599 Neuental 7  
Telefon (06693) 8657

## Power



(wnp). Für die satten Bässe sorgt im neuen Opel Omega ein 13-cm-Tieftöner in einem 10-Liter-Baßreflexgehäuse. Versteckt hinter dem linken Laderaum-Seitenteil, zaubert er mit sechs weiteren Lautsprechern des optional erhältlichen Bose Sound-Systems eine beeindruckend originalgetreue Live-Atmosphäre in das Auto. Foto: Opel



(wnp). Als rollender Konzertsaal kommt der Omega '98 daher: Mit dem optionalen Bose Sound-System, das speziell für dieses Auto entwickelt wurde, läßt sich erstmals die Dynamik und Authentizität eines Live-Konzertes für jeden Sitzplatz realisieren.

## OPEL Autohaus VÖLKER

### Astra Sondermodell „Cool Dream“



Nutzen Sie unser Vorteilsleasing-Angebot!

1,6 l, 55 kW (75 PS), ABS,  
Klimaanl., Fahrer- + Beifahrerairbag, Stereoanlage, Colorglas, Wegfahrsperrung, Metallic-Lack, Nebelscheinwerfer, Drehzahlmesser, 4 Kopf-  
stützen

**DM 30 785,-**

Autohaus Völker GmbH Neuental 06693 / 601 + 602

LEASING	
Ein Angebot der OPEL LEASING	
Einmalige Leasing-Sonderzahlung DM 10000,- inkl. Überführung	
Laufleistung km 60 000	Laufzeit Monate 36
Monatl. Leasingraten DM 250,-	
Kalkulierter Restwert DM 11 353,-	

## Konzert-Klasse



(wnp). Durch die gelungene Zusammenarbeit von Opel mit dem Lautsprecherspezialisten Bose steht für den neuen Omega jetzt ein Sound-System zur Verfügung, das für jeden Sitzplatz optimale Klangqualität garantiert. Das maßgeschneiderte HiFi-System bietet einen verblüffend naturgetreuen Sound, wie er sonst nur bei Live-Konzerten zu erleben ist – wobei kein Zentimeter Laderaum für die insgesamt acht Lautsprecher und den 6-Kanal-Verstärker verschwendet wird. Foto: Opel

**Die Nummer zum Erfolg!**

Die Nummer zum Erfolg!  
Anzeigenruf: (0 56 22) 80 06 - 0

# Genießen und Erleben bei McDonald's in Fritzlar

Anzeige



Das McDonald's in Fritzlar, mit McDrive für hungrige Autofahrer, mit großer Terrasse und Kindergeburtstagsraum

## 25 Jahre in Deutschland

### 35 neue Arbeitsplätze in Fritzlar

1971 eröffnete das erste McDonald's Restaurant in München seine Pforten. Ein Hamburger kostete damals 95 Pfennige. Noch im Eröffnungsmontat erwirtschaftete das Restaurant an der Isar 110.000,- DM Umsatz.

Heute ist der Marktführer in der Systemgastronomie mit über 800 Restaurants, in denen rund 45.000 Mitarbeiter beschäftigt sind, vertreten.

Nach der Filiale in Guxhagen machte sich der Jungunternehmer Marc Sachse Gedanken über die Eröffnung eines weiteren Restaurants in Fritzlar. Gedacht, getan! Am 11. Dezember 1997 eröffnete in der alten Wildunger Straße nahe Bundeswehrkaserne das McDonald's mit einem McDrive-Schalter für Autofahrer. Es entstanden 35 neue Arbeitsplätze, die zum größten Teil mit Menschen aus und um Fritzlar besetzt wurden. Nach nur vier Monaten Bauzeit, es waren ausschließlich Firmen aus der Region am Bau beteiligt, entstand das Restaurant mit 68 Sitzplätzen im Innenbereich und 40 Plätzen auf der Terrasse. Vor dem Restaurant stehen 36 Parkplätze zur Verfügung.

## Kindergeburtstag bei McDonald's

Wenn Ihre Kinder zum Geburtstag so richtig abfeiern möchten, ist das McDonald's eine echte Alternative. Das Restaurant hat einen extra Kinderraum zum Feiern. Die Betreuung wird gestellt und die Essenspreise sind sowieso human. Sie haben keinen Krach zu Hause und der Teppich bleibt auch verschont. Den Kindern wird es mit Sicherheit einen Riesenspaß machen. Erkundigen Sie sich einfach im Restaurant in der alten Wildunger Straße.

## Preise gesenkt

McDonald's hat die Preise für Aktionsprodukte auf 3,50 DM gesenkt. Alle reden vom Sparen, McDonald's handelt. Der Hamburger und Cheeseburger ist zum Preis von 1,85 DM, die Juniortüte für 5,50 DM erhältlich. Das sind wirklich Preise zum Sparen.

## McDonald's Fritzlar darf demnächst ausbilden

Marc Sachse wird Ende April seine Ausbildereignungsprüfung ablegen. Somit ist er in der Lage, zum Fastfood-Kaufmann auszubilden. Er hat in der Restaurantkette selber klein angefangen und sich in der Hierarchie nach

oben gearbeitet. Mit den alltäglichen Problemchen ist er bestens vertraut.

## „Uns hat es prima geschmeckt“

David und Benjamin Fiege aus Oberweser saßen sichtlich zufrieden auf der Eckbank im Fritzlarer McDonald's. Die beiden waren mit ihren Eltern unterwegs und entschlossen sich spontan zum Restaurantbesuch.

„Uns hat es prima geschmeckt“, sagt Benjamin zufrieden. Die beiden hatten gerade eine Jumbo-Tüte und einen McChicken verdrückt.

Zufriedene Kunden im Familienrestaurant, da freut sich natürlich Marc Sachse. „Durch die vielen Aktionen für Familien und Kinder haben wir eine hohe Akzeptanz erreicht“, stellt der Franchisenehmer fest.



David und Benjamin Fiege hat es gefallen in Fritzlar

FOTOS UND TEXT: ROBERT BURGHARDT









**Veranstaltungen**  
**AXEL TRAXEL**, DJ f. jung und alt, Live-Gesang, Stimmung, Oldies.  
 Tel. 0 56 76 / 3 45

**Verschiedenes**  
 Verleih v. Fest- u. Partyzelten in versch. Gr. + Zubeh. Tel. 0 56 62 / 55 82  
 Sandstrahlarbeiten = 0 56 92 / 22 58  
 Herbalife, Beratung, Betreuung u. Verkauf. Tel. 05 61 / 51 61 47

Klarheit für das neue Jahr mit Tarotkarten, Bachblüten u. Aura-Soma-Beratung. Tel. 0 56 06 / 57 31

Wenn alle fest zusammenstehen, kann es bei FROHLICH weitergehen.  
 Tel. 0 56 62 / 33 03

Herbalife, Betreuung u. Verkauf, Frau von Uslar. Tel. 0 56 25 / 41 15

Ihre Firma im Internet, schon ab 25 DM/Monat. Tel. 0 56 62 / 69 16

für alle Festlichkeiten: Ihre 2-Mann-Spitzenband. Tel. 06 61 / 7 71 55

Reiki u. Aura-Soma-Wege zur Lebensfreude u. mehr Gesundheit. Regelm. Kurse u. Treffen, Einzelsitzungen. I. M. Kuhn, Reikilehrerin u. Aura-Soma-Beraterin. Tel. 0 56 08 / 27 57

Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen u. Kleintransporte.  
 Tel. 0 56 09 / 69 78

Kartenlegen, Astrologie- und Tarotkurse. Tel. 0 56 65 / 12 08

**Verschiedenes**  
 Fensterputzen blitz u. blank nach Hausfrauenart. Tel. 05 61 / 81 97 72

Ihr Herbalife-Berater in der Nähe, Abnehmen ist möglich!  
 Tel. 0 56 09 / 75 84

Kinderkarussell-Verleih Übernahme gesamtter Festplätze.  
 Tel. 0 55 44 / 9 10 54

Abfluß zu? - Wir kommen im Nu, schnell, sauber, preiswert.  
 Tel. 0 56 06 / 83 23

**Brunnen- u. Betonkernbohrungen aller Art.**  
 Tel. 0 55 43 / 40 84 Ing.-Büro Reinke

Toilettenwagen, Chemietoiletten, Partyzelte, Imbißwagen, verleiht  
 Tel. 0 56 06 / 83 23

Preisw. Möbeltransporte und Montage.  
 Tel. 05 61 / 5 10 24 76 od.  
 01 71 / 4 76 37 20

**1 Tag für Dich und den Fluß Deiner Energien.** Hast Du Mut? Wir freuen uns auf 1 o. 2 Tage mit Dir am 28.2. u. 1.3. im DGH Wellerode. Info u. Anmeldg. I. M. Kuhn, K. Mokry, B. Tesch, Reiki-Lehrerinnen, Aura-Soma-Beraterin, Kinesiologin. Tel. 0 56 08 / 27 57 o. 42 65

Schreibtisch, grau + blau, Platte 1,6 x 0,8 m, 4 Laden, Montage 15 Min, kostenlos. Tel. 0 56 06 / 84 80

Kl. Münsterländerride su. liebevolle Betreuung während der Urlaubsreisen seines Herrn 2 - 3 x im Jahr.  
 Tel. 0 56 06 / 65 68

**Verschiedenes**  
 Seriöse Nebentätigkeit. Guter Verdienst.  
 Tel. 0 56 21 / 7 34 90

**Tür zu ??? Tel. 05 61 / 6 83 33**  
 24-Stunden-Schlüsselnotdienst  
 Tischlerei Erhard Seelhof

Suche Pers., die ernsthaft interessiert sind, ihr Gewicht zu reduz. und auf Dauer zu halten.  
 Info Tel. 0 66 92 / 91 91 82

**Rat und Hilfe**  
 Sie glauben nicht an Gott? - Aber ER glaubt an Sie! Dienstag, d. 24.2., 18.30 - 20.30 Uhr, Kassel, Erzberger Str. 11. Radiosendung: "Das alte u. das neue Testament!" Was ist Wahrheit? Auch zuhören ist möglich auf KW 7310, 7360, 9720, 6145, 5920, 7420 u. MW 1323, 1215.  
 Tel. 0 56 01 / 8 62 76

Stimmenfaltung/Künstler. Sprecherschulung, Schreibwerkstatt A. Lensch, H. Pr. Tel. 0 56 23 / 93 55 23

Autogenes Training. S. Dumeier.  
 Tel. 0 56 01 / 8 73 92

Abnehmen o. zunehmen und wohl fühlen mit Herbalife.  
 Tel. 0 56 35 / 92 18

Trennkost ist der Weg zu Gesundheit, Schlankheit und neuer Lebensfreude. Jutta Schulz, Kfg. 0 56 05 / 92 59 83 M. Spitzer, KS, 05 61 / 5 54 65

Neuer Kurs, Autogenes Training f. Kinder, 8 - 12 J., Beginn: Mi. 18.2., 14.30 Uhr, Lebenstanz, Bad Zwosten.  
 Info Tel. 0 56 21 / 7 43 25

**Rat und Hilfe**  
**GEMEINSAM LEICHTER** - Abnehmen - mit ausgewogener Ernährung, Helga Wehnhardt. Tel. 05 61 / 51 60 62 Fax 05 61 / 5 10 26 85

Gesund abnehmen ist mögl. 5 Jahre Herbalife-Beratung. Tel. 0 56 77 / 5 29

Abnehmen in der Gruppe. Normale Lebensmittel. Info 0 56 22 / 57 10

Gesund abnehmen, ich habe 25 Kilo abgenommen. Herbalife-Beratung.  
 Tel. 0 55 44 / 16 61

Krebsberatungsstelle „Leben mit Krebs“ e.V., Kurt-Schumacher-Str. 2, 34117 Kassel, Tel. 05 61 / 10 76 70

Initiative gemeinschaftliches Wohnen f. Alleinerziehende sucht Interessentinnen. Info: 0 56 64 / 73 84

Selbsthilfegruppe Morbus Crohn/ Colitis Ulcerosa Schwalm-Eder-Kreis und Region Kassel. Kontaktpersonen: Ulrike Kühne, = 05 61 / 52 77 68 Hans Jürgen Otto, = 0 56 03 / 41 16

Legasthenie, Selbsthilfegruppe Wabern. Der Landesverband Legasthenie Hessen ist eine Selbsthilfeorganisation, in der sich betroffene Eltern zusammengeschlossen haben. Wir treffen uns einmal im Monat im ev. Gemeindehaus Wabern. Kontaktadressen: Christina Ewald, Tel. 0 56 83 / 81 33 Cornelia Jäger, Tel. 0 56 83 / 82 21

# Kleinanzeigen - Bestellschein

nur für private Kleinanzeigen, (keine Danksgangungen oder Geschäftsanzeigen) zum

**Preis von**

Die Anzeige wird in der nächstmöglichen Ausgabe erscheinen.

**ANZEIGENSCHLUSS**  
 für private Kleinanzeigen ist jeweils  
**Freitag, 10.00 Uhr, der Vorwoche.**

Es wird keine Rechnung erstellt. Eine Vermittlung durch Agenturen oder Zeitungsauslieferer ist nicht möglich.  
 Sie können in die nebenstehenden Felder Ihren Anzeigentext schreiben. Bitte pro Buchstaben, Satzzeichen und Wortzwischenraum ein Kästchen verwenden. Bitte mit Schreibmaschine oder Druckbuchstaben ausfüllen.  
 Bei Textmengenüberschreitungen werden pro angefangene 16 Zeichen 3,- DM mehr berechnet.  
 Bei Chiffre-Anzeigen müssen Sie 8,- DM hinzuziehen.  
 Füllen Sie den Bestellschein aus und senden ihn an:

Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige unter folgender Rubrik:


Bis hierher 15,- DM

	Der Betrag für diese Anzeige soll von meinem Konto abgebucht werden		Falls Chiffre gewünscht, bitte ankreuzen!
--	---	--	---

Bank BLZ Konto-Nr.

Vorname Name

---

Straße Tel.-Nr.

Wohnort  

---

Datum Unterschrift

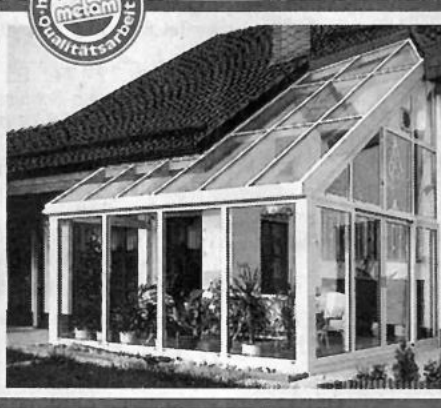
**WINTERGÄRTEN, ÜBERDACHUNGEN FÜR HAUSTÜR, TERRASSE, BALKON**



DIREKT VOM HERSTELLER



**metam**



60.1

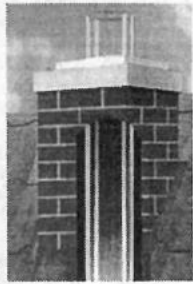
**Kassel, Tel. 05 61 - 95 21 000 · Fordern Sie jetzt unsere Bild-Info-Mappe an!**

- richtige Beratung, nicht nur Verkaufsgespräch
- funktionelles Design
- hochwertige Alu-Konstruktion
- thermisch getrennt
- Isolierverglasung
- durchdachte Belüftung
- Beschattungsanlagen auf Wunsch

**Schornsteintechnik Kluger**

Schornsteinsysteme aus Glas, Edelstahl, Kunststoff, Keramik-Kaminöfen, Service rund um den Schornstein, Materialverkauf für Eigenmontage

Wiehoffstraße 5 • 34305 Niedenstein  
Tel. (0 56 24) 21 95 • Fax (0 56 24) 99 55 40



*Ambulante Krankenpflege HKSBenecke*



Termine zur **Urlaubsvertretung für pflegende Angehörige** werden schon jetzt entgegengenommen. Planen Sie rechtzeitig!

Rufen Sie Ihren Pflegedienst für Malsfeld und den Altkreis Melsungen an: **0 56 61 / 82 38**

**Knüllwald - Mietwagen**



Petra und Frank Schmidt  
Finkenweg 3  
34593 Knüllwald/  
Oberbeisheim

**Tel. 0 56 85 / 82 27**

Kranken-, Bestrahlungs- und Dialysefahrten

**Mit einem Rubbel-Los für 1,- DM**

**BEI UNS WURDE GEWONNEN!**



**DM 5.000,- in bar**

**„Herzlichen Glückwunsch!“**

Lotto-Annahmestelle  
Karin Kröhl  
34323 Malsfeld



**Kniese GmbH**

Reifen-Center • Kfz-Teile • Auto-Service  
34590 Wabern-Uttershausen  
Tel. (0 56 83) 74 15

**Kfz-Meister-Werkstatt**

Kfz-Reparaturen für alle Fahrzeuge **supergünstig!**

**DEKRA-Stützpunkt**

Jeden Freitag ab 13 Uhr TÜV-Abnahmen und -Eintragungen im Haus!

**AU**

Abgas-Untersuchungen jeden Tag!

**Ölwechsel**

mit Mobil-Öl, 15 W/40, mit Ölfilter, kpl. für Polo, Golf II, Kadett, Astra, Vectra A Corsa, Fiesta, Escort (Benziner) nur **40,-**

Anhängerkupplungen mit 7poligem E-Satz Großhandelspreise mit Anbau zum Festpreis

**LUCAS Bremsen-Center**

Bremsenreparaturen zum Festpreis

**Inspektionen Superangebote**

für Audi, BMW, DB, Fiat, Ford, Honda, Mazda, Mitsubishi, Nissan, Opel, Peugeot, Renault, Seat, Toyota + VW (ohne Teile) nur **109,-**

**Stoßdämpfer, 4 Stück Fichtel + Sachs**

mit Einbau VW Golf II ... nur **479,-**  
Opel Vectra ... nur **579,-**

Motorkupplungen mit Einbau zum Festpreis

Schall-dämpfer + Reifen Schnell-Service

